

**ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΗ ΣΟΦΙΑ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ & ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**

Evlogi Georgiev 103, Sofia 1504, Bulgaria,  
Τηλ.: + 359 (0) 2 9447959, 9447790, Fax: + 359 (0) 2 9505375  
E-mail: [ecocom-sofia@mfa.gr](mailto:ecocom-sofia@mfa.gr)  
Web: [agora.mfa.gr/bg60](http://agora.mfa.gr/bg60)

**Επιμέλεια:** Ιωάννης Μαρούτσος, Γραμματέας ΟΕΥ Β΄

**ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ 1/2014**

**Για τις οικονομικές εξελίξεις στη Βουλγαρία  
και τις διμερείς οικονομικές & εμπορικές σχέσεις**



**ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2014**

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<b>I. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΕΞΕΛΙΞΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΜΕΓΕΘΩΝ</b>	
<b>ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ</b> .....	2
- Εξέλιξη βασικών μακροοικονομικών δεικτών Βουλγαρίας .....	2
- Τελικά στοιχεία για το έλλειμμα το 2013 .....	3
- Μείωση χρεώσεων από Bulgarian Registry Agency .....	3
- Επικαιροποιημένος Επιχειρηματικός Οδηγός .....	3
<b>II. ΠΟΡΕΙΑ ΔΙΜΕΡΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ</b> .....	4
- Διμερείς εμπορικές σχέσεις Ελλάδας – Βουλγαρίας.....	4
<b>III. ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΕΙΣ</b> .....	6
- Πορεία διαπραγμάτευσης Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης .....	6
<b>III. ΚΛΑΔΙΚΑ</b> .....	7
<b>ΓΕΩΡΓΙΑ</b> .....	7
- Παρουσίαση για την αναμορφωμένη Κοινή Αγροτική Πολιτική (ΚΑΠ).....	7
- Αντισυνταγματική η απαγόρευση πώλησης αγροτικής γης σε μη Βουλγάρους οπηκόους.....	8
<b>ΕΝΕΡΓΕΙΑ</b> .....	9
- Προαναγγελία προκηρύξεων με κονδύλια EBRD .....	9
<b>ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ</b> .....	9
- Συνεργασία AUTOMOTIVE BULGARIA CLUSTER με κρατίδιο Σαξονίας.....	9
<b>IV. ΣΥΝΕΔΡΙΑ – ΕΚΘΕΣΕΙΣ</b> .....	10
- Διεθνείς εκθέσεις στη Βουλγαρία το 2014 .....	10
- Παρουσίαση προτεραιοτήτων Ελληνικής Προεδρίας σε σχετική ημερίδα BCCI (13 Ιανουαρίου 2014, Σόφια) .....	11
- Ετήσια Πρωτοχρονιάτικη εκδήλωση HBCB.....	12

*- Παρακαλούμε σε περίπτωση αναδημοσίευσης να αναφέρεται η πηγή  
- Εάν δεν επιθυμείτε να λαμβάνετε σε μηνιαία βάση το παρόν δελτίο, μπορείτε να  
μας ενημερώσετε σχετικά, ώστε να σας αφαιρέσουμε από τη λίστα αποδεκτών*

## Ι. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΕΞΕΛΙΞΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΜΕΓΕΘΩΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

### - Εξέλιξη βασικών μακροοικονομικών δεικτών Βουλγαρίας

	2010	2011	2012	2013*
ΑΕΠ, σε τρέχουσες τιμές (€ δισεκ.)	36,0	38,4	39,7	41,0 (εκτίμηση)
ΑΕΠ κατά κεφαλή σε €	4.786	5.169	5.436	5.700 (εκτίμηση)
Δείκτης μεταβολής ΑΕΠ (%)	+0,4	+1,7	+0,8	0,7% (γ' τρίμηνο) – Πρόβλεψη για σύνολο έτους: +0,5-0,8
Ιδιωτική κατανάλωση (μεταβολή %)	-1,1	+0,6	+2,1	+3,0 (εκτίμηση)
Ανεργία (%)	10,2	11,2	12,3	12% (γ' τρίμηνο) – Πρόβλεψη για σύνολο έτους: 12,4–13,0
Πληθωρισμός (% , σε ετήσια βάση)	2,4	4,2	3,0	0,9
Δημοσιονομικό Ισοζύγιο (%επί ΑΕΠ)	-3,9	-2,1	-0,5	-1,8
Ισοζύγιο τρεχ. συναλλαγών (%επί ΑΕΠ)	-1,0	+1,0	-0,7	+2,8 (11μηνο)
Εμπορικό Ισοζύγιο (% επί ΑΕΠ)	-11,9	-6,7	-8,2	-4,9 (11μηνο)
Άμεσες Ξένες Επενδύσεις (€ δισεκ.)	1,21	1,32	1,48	1,23 (11μηνο) – Πρόβλεψη για σύνολο έτους: περίπου 1,50
Κρατικό Χρέος (% επί ΑΕΠ)	16,3	16,8	17,6	18,0 (εκτίμηση)
Εξωτερικό χρέος (% επί ΑΕΠ)	102,8	94,1	94,8	92,1 (11μηνο)

(\*) Προσωρινά στοιχεία - Εκτιμήσεις (διεθνών οικονομικών οργανισμών & χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων)  
 Πηγή : Εθνική Τράπεζα Βουλγαρίας (BNB)–Βουλγαρικό Στατιστικό Ινστιτούτο (NSI)

◇◇◇◇

**- Τελικά στοιχεία για το έλλειμμα το 2013**

Σύμφωνα με στοιχεία που δημοσιοποίησε το βουλγαρικό Υπουργείο Οικονομικών την 1<sup>η</sup> Φεβρουαρίου τ.έ., το ταμειακό έλλειμμα της χώρας διαμορφώθηκε στα τέλη Δεκεμβρίου 2013 στο 1,8% του ΑΕΠ, έναντι αρχικών προβλέψεων για έλλειμμα 2%. Το ίδιο διάστημα τα δημοσιονομικά αποθέματα ανέρχονταν σε BGN 4,7 δισεκ. Ειδικότερα, τα κρατικά έσοδα αυξήθηκαν σε ετήσια βάση κατά 5,5%, ανερχόμενα στο 36,7% του προβλεπόμενου για το 2014 ΑΕΠ (έναντι 35,4% το 2012).

◇◇◇◇

**- Μείωση χρεώσεων από Bulgarian Registry Agency**

Σύμφωνα με σχετικό δελτίο τύπου, η Βουλγαρική Υπηρεσία Εμπορικού Μητρώου (Bulgarian Registry Agency) προχωρεί σε μείωση των χρεώσεων της προς τις εταιρείες. Ειδικότερα, τα διοικητικά τέλη για τη σύσταση εταιρείας εκτιμάται ότι μειώνονται σε ποσοστό 31%. Ενδεικτικά, αναφέρεται ότι για τις ΕΠΕ τα σχετικά τέλη μειώνονται από BGN 160 σε BGN 110, για μετοχικές εταιρείες (ΑΕ κατά κανόνα) από BGN 460 σε BGN 360 και για ειδικές κατηγορίες, όπως χρηματοπιστωτικές ή ασφαλιστικές μετοχικές εταιρείες, από BGN 1.700 σε BGN 1.300. Περαιτέρω εκπτώσεις προβλέπονται για την ηλεκτρονική υποβολή εγγράφων.

◇◇◇◇

**- Επικαιροποιημένος Επιχειρηματικός Οδηγός**

Στο πλαίσιο της διαρκούς ενημέρωσης των βασικών ηλεκτρονικά διαθέσιμων αρχείων στην ιστοσελίδα του Γραφείου μας στη διαδικτυακή πύλη AGORA, έχει αναρτηθεί επικαιροποιημένος επιχειρηματικό οδηγός, ο οποίος είναι διαθέσιμος στην ηλεκτρονική διεύθυνση: <http://agora.mfa.gr/agora/images/docs/rad82358EPIXEIRHMATIKOS%20ODHGOS.pdf>.

◇◇◇◇

## II. ΠΟΡΕΙΑ ΔΙΜΕΡΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ

### - Διμερείς εμπορικές σχέσεις Ελλάδας – Βουλγαρίας

#### A) ΔΙΜΕΡΕΣ ΕΜΠΟΡΙΟ

Βάσει προσωρινών στοιχείων εννεαμήνου Ιανουαρίου - Σεπτεμβρίου 2013 της ΕΛΣΤΑΤ, το διμερές εμπόριο Ελλάδος – Βουλγαρίας διαμορφώνεται σύμφωνα με τον κάτωθι πίνακα για το εν λόγω διάστημα:

#### Εμπορικό ισοζύγιο Ελλάδας – Βουλγαρίας (αξία σε εκατ. €)

	2011	2012	2012 (9μηνο)	2013 (9μηνο)
Ελληνικές εξαγωγές προς Βουλγαρία	1.337,1	1.562,6	1.115,8	1.061,6
Ελληνικές εισαγωγές από Βουλγαρία	1.290,9	1.368,4	1.030,2	1.096,1
Ισοζύγιο	+46,2	+194,2	+85,6	-34,5
Όγκος εμπορίου	2.628	2.931	2.146	2.157,7

Πηγή: ΕΛΣΤΑΤ

Βάσει των ως άνω στοιχείων, σε σχέση με την αντίστοιχη περίοδο του 2012, προκύπτει ελάχιστη αύξηση του διμερούς όγκου εμπορίου (+0,6%), μείωση των ελληνικών εξαγωγών (-4,9%), αύξηση των βουλγαρικών εισαγωγών (+6,4%) και ελαφρώς ελλειμματικό εμπορικό ισοζύγιο σε διμερές εμπόριο για τη χώρα μας, για πρώτη φορά από το 2010.

Αντίστοιχη εικόνα για το διμερές εμπόριο το δεκάμηνο Ιανουαρίου – Οκτωβρίου 2013 δίνουν και τα προσωρινά στοιχεία του βουλγαρικού Στατιστικού Ινστιτούτου, τα οποία επιβεβαιώνουν τις ανωτέρω τάσεις: Αύξηση βουλγαρικών εξαγωγών προς Ελλάδα, μείωση εισαγωγών από Ελλάδα, θετικό εμπορικό ισοζύγιο για Βουλγαρία σε διμερές επίπεδο έναντι ελλειμματικού την αντίστοιχη περίοδο του 2012, διατήρηση συνολικού διμερούς όγκου εμπορίου σε παρόμοια επίπεδα με την αντίστοιχη περίοδο του 2012.

#### B) ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

Σε ό,τι αφορά συνολικά την πορεία του εξωτερικού εμπορίου της Βουλγαρίας, σύμφωνα με τα διαθέσιμα προσωρινά στοιχεία του βουλγαρικού Στατιστικού Ινστιτούτου και της Κεντρικής Τράπεζας Βουλγαρίας για το

ενδεκάμηνο Ιανουαρίου - Νοεμβρίου 2013, οι βουλγαρικές εξαγωγές (FOB) αυξήθηκαν σε ετήσια βάση κατά 7,2% προσεγγίζοντας τα € 20,6 δισ. Το ίδιο διάστημα οι β/εισαγωγές (FOB) σημείωσαν αύξηση 1,0% σε ετήσια βάση και ανήλθαν σε € 22,6 δισ. Ως αποτέλεσμα της εξέλιξης αυτής το εμπορικό έλλειμμα της Βουλγαρίας περιορίστηκε σε περίπου € 2 δισ. (4,9% ΑΕΠ), μειωμένο κατά € 1,2 δισ. σε σχέση με την αντίστοιχη περίοδο του 2012. Άλλωστε, η δυναμική αύξηση των β/εξαγωγών είναι αυτή που στήριζε καθοριστικά το 2013 τη μικρή αύξηση του ΑΕΠ της χώρας (+0,7% το γ' τρίμηνο 2013 βάσει προσωρινών στοιχείων).

Όπως προκύπτει από τα ως άνω προσωρινά στοιχεία, η αύξηση των βουλγαρικών εξαγωγών είναι πιο έντονη προς τις χώρες της ΕΕ (όπου κατευθύνεται περίπου τα 3/5 των βουλγαρικών εξαγωγών) και πιο περιορισμένη προς τις τρίτες, εκτός ΕΕ, χώρες. Κύριοι πελάτες των β/προϊόντων αναδεικνύονται, κατά σειρά, η Γερμανία, η Τουρκία, η Ιταλία, η Ρουμανία και η Ελλάδα. Κύριοι προμηθευτές της Βουλγαρίας είναι, πάλι κατά σειρά, η Ρωσία, Γερμανία, η Ιταλία, η Ρουμανία, η Τουρκία, η Ελλάδα και η Ισπανία.

#### Γ) ΑΜΕΣΕΣ ΞΕΝΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ (ΑΞΕ) ΣΤΗ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Σύμφωνα με προσωρινά στοιχεία για το 2013 της Εθνικής Τράπεζας Βουλγαρίας (BNB, web: [www.bnb.bg](http://www.bnb.bg)), κατά την περίοδο Ιανουαρίου-Σεπτεμβρίου σημειώθηκαν καθαρές εισροές (net transactions) ελληνικών κεφαλαίων αξίας +€ 30,8 εκατ., οι οποίες αναλύονται σε εισροές ύψους € 12,8 εκατ. το α' τρίμηνο (έναντι εκροών € 66,5 εκατ. το 2012 και € 52,4 εκατ. το 2011), σε εκροές αξίας € 4,3 εκατ. κατά το β' τρίμηνο (έναντι εκροών € 1,3 εκατ. το 2012 και εισροών €1 8,7 εκατ. το 2011) και σε εισροές αξίας € 22,3 εκατ. κατά το γ' τρίμηνο (έναντι εισροών € 6,1 εκατ. το 2012 και € 23,7 εκατ. το 2011).

#### Εξέλιξη ελληνικών επενδύσεων ανά τρίμηνα (Αξία σε εκατ.€)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
T1	134,9	45,2	18,1	-52,4	-66,5	12,8
T2	275,1	99,2	-12,7	18,7	-1,3	-4,3
T3	170,4	2,9	23,4	23,7	6,1	....
T4	55,4	71,4	34,8	9,8	-24,4	22,3
<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>635,8</b>	<b>218,7</b>	<b>63,6</b>	<b>-0,2</b>	<b>-86,1</b>	<b>30,8</b>

Πηγή : Εθνικό Στατιστικό Ινστιτούτο Βουλγαρίας (NSI)

Σε ό,τι αφορά τη συνολική πορεία των ΑΞΕ στη Βουλγαρία το 2013, την περίοδο Ιανουαρίου - Νοεμβρίου κατεγράφησαν καθαρές εισροές ύψους € 1.226,4 εκατ. ή 3% του ΑΕΠ (έναντι € 1.732,4 εκατ. ή 3,7% του ΑΕΠ την αντίστοιχη περίοδο του 2012). Ανά χώρα, οι μεγαλύτερες εισροές επενδύσεων στη Βουλγαρία την ως άνω περίοδο προήλθαν από την Ολλανδία (€ 651,1 εκατ.) και τη Γερμανία (€ 195,9 εκατ.), ενώ οι μεγαλύτερες εκροές από το Ηνωμένο Βασίλειο (- €97,7 εκατ.).

Στη γενική κατάσταση των ξένων επενδυτών στην Βουλγαρία, η Ελλάδα διατηρεί την τρίτη θέση, μετά την Αυστρία και την Ολλανδία, με συνολικές επενδύσεις (stocks) ύψους € 2.776,5 εκατ. (έναντι € 2.800,4 εκατ. την αντίστοιχη περίοδο του 2012). Το συνολικό stock ΑΞΕ στη Βουλγαρία το γ' τρίμηνο 2013 ανήλθε σε € 38,8 δισ.

Πρέπει, πάντως, να επισημανθεί ότι τα εν λόγω προσωρινά στοιχεία της Κεντρικής Τράπεζας Βουλγαρίας αναφορικά με τις ΑΞΕ υφίστανται, συνήθως, αρκετές τροποποιήσεις μέχρι να οριστικοποιηθούν κατά την άνοιξη του επόμενου έτους (του 2014, εν προκειμένω, σε ό,τι αφορά τα στοιχεία για το 2013).



### III. ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

#### - Πορεία διαπραγμάτευσης Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης

Σύμφωνα με όσα ανέφερε η Αντιπρόεδρος της βουλγαρικής κυβέρνησης (με αρμοδιότητα τη διαχείριση των κοινοτικών κονδυλίων) και Υπουργός Δικαιοσύνης, κα Zinaida Zlatanova, στην αρμόδια επιτροπή του βουλγαρικού Κοινοβουλίου, το κείμενο της υπό διαπραγμάτευση Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης (Partnership Agreement) Βουλγαρίας - ΕΕ για την προγραμματική περίοδο 2014-2020 θα οριστικοποιηθεί έως τα τέλη Φεβρουαρίου τ.έ., οπότε και θα εγκριθεί από το Υπουργικό Συμβούλιο. Θα ακολουθήσουν, όμως, κάποιες περαιτέρω διαπραγματεύσεις για επιμέρους πτυχές της με τα αρμόδια κοινοτικά όργανα. Υπενθυμίζεται ότι η βουλγαρική κυβέρνηση είχε αποστείλει αναθεωρημένη εκδοχή της εν λόγω Συμφωνίας προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα τέλη Αυγούστου. Η κα Zlatanova δεν προσδιόρισε χρονικά την τελική υπογραφή της Συμφωνίας.

Παράλληλα, κατά τη διάρκεια συνάντησης εκπροσώπων της τοπικής αυτοδιοίκησης με το Βούλγαρο Πρωθυπουργό, κ. Plamen Oresharski, η κα Zlatanova εξήρε το ρόλο των τοπικών αρχόντων και των υπηρεσιών τους στη σημαντική βελτίωση του ρυθμού απορρόφησης των κοινοτικών κονδυλίων.

Όπως ανέφερε χαρακτηριστικά, όσα επετεύχθησαν το τελευταίο εξάμηνο αντιστοιχούν ποσοστιαία σε όσα είχαν επιτευχθεί την προηγούμενη εξαετία. Σημειώνεται ότι, βάσει των επίσημα αναρτημένων στοιχείων (web: <http://umispublic.minfin.bg/opOperationalProgramms.aspx>), η μέση απορροφητικότητα για τα 7 επιχειρησιακά προγράμματα ανέρχεται από 03.01.2014 στο 54% (σε επίπεδο συμβασιοποίησης, η απορροφητικότητα διαμορφώνεται στο 112,6%).

◇◇◇◇

### III. ΚΛΑΔΙΚΑ

#### ΓΕΩΡΓΙΑ

##### - Παρουσίαση για την αναμορφωμένη Κοινή Αγροτική Πολιτική (ΚΑΠ)

Εκδήλωση, κατά τη διάρκεια της οποίας παρουσιάστηκε η αναμορφωμένη ΚΑΠ, έλαβε χώρα στις 23 Ιανουαρίου τ.έ. (Σόφια, EU Information Center). Κύριος ομιλητής ήταν το στέλεχος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (DG AGRI), κ. Mario Milouchev, επικουρούμενος από τους συνεργάτες του κκ. Noev Nivelin, Pavel Povolny και Robin Manning.

Όπως επισημάνθηκε κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης, η ΚΑΠ θα απορροφήσει την περίοδο 2014-2020 το 37% του κοινοτικού προϋπολογισμού έναντι 75%, που της αναλογούσε 30 χρόνια πριν. Με την αναμόρφωση του όλου συστήματος της ΚΑΠ που ολοκληρώθηκε νομοθετικά εντός του 2013 (ώστε να είναι δυνατή η ολοκληρωμένη εφαρμογή του από 01.01.2015) η ΕΕ επιδιώκει να αντιμετωπίσει μια σειρά από προκλήσεις, όπως η διατροφική ασφάλεια, η διατήρηση των ρυθμών παραγωγής, η σταθερότητα των τιμών, η προστασία του περιβάλλοντος (φαινόμενου θερμοκηπίου, ποιότητα υδάτων και αέρα, διάβρωση του εδάφους) κ.ά.

Σε ό,τι αφορά ειδικά τη Βουλγαρία, η χώρα θα λάβει την προγραμματική περίοδο 2014-2020 μέσω της ΚΑΠ: (α) € 5,336 δισ. μέσω του πρώτου πυλώνα (απευθείας πληρωμές) και (β) € 2,339 δισ. μέσω του δεύτερου πυλώνα (ανάπτυξη αγροτικών περιοχών). Σημειώνεται η δυνατότητα μεταφοράς κονδυλίων από τον έναν πυλώνα στον άλλον, αν και, όπως ανέφερε κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης η εκπρόσωπος του βουλγαρικού Υπουργείου Γεωργίας και Τροφίμων, κα Desislava Kyrganova, η β/κυβέρνηση δεν εξετάζει επί του παρόντος να αξιοποιήσει τη δυνατότητα αυτή.



Σε ό,τι αφορά ειδικότερα τις απευθείας πληρωμές, επισημαίνεται ότι οι νέοι αγρότες (έως 40 ετών) λαμβάνουν 25% περισσότερη επιδότηση σε σχέση με τους μεγαλύτερης ηλικίας, ενώ το 30% των ως άνω υπό (α) ποσών κατευθύνεται στις λεγόμενες «οικολογικές πληρωμές» (π.χ. διαφοροποίηση καλλιεργειών, περιοχές οικολογικής εστίασης κ.ά.).

Όλες οι παρουσιάσεις των συμμετεχόντων στην ως άνω εκδήλωση είναι διαθέσιμες διαδικτυακά στην ηλεκτρονική διεύθυνση: [http://ec.europa.eu/bulgaria/press\\_corner/news/230114-cap\\_bg.htm](http://ec.europa.eu/bulgaria/press_corner/news/230114-cap_bg.htm).

◇◇◇◇

**- Αντισυνταγματική η απαγόρευση πώλησης αγροτικής γης σε μη Βουλγάρους υπηκόους**

Το Συνταγματικό Δικαστήριο της Βουλγαρίας έκρινε ότι η παράταση της απαγόρευσης πώλησης αγροτικής γης σε αλλοδαπούς υπηκόους έως το 2020, είναι αντισυνταγματική. Συγκεκριμένα, το Δικαστήριο έκρινε ότι η εν λόγω απαγόρευση είναι αντίθετη με το Σύνταγμα της Βουλγαρίας και με τη Συνθήκη Ένταξης της χώρας στην ΕΕ. Σημειώνεται ότι η εν λόγω Συνθήκη προβλέπει την άρση όλων των περιορισμών στην πώληση γης σε πολίτες της ΕΕ, εντός επτά ετών από την ένταξη της χώρας στην ΕΕ. Συνεπώς, το αργότερο από 1ης Ιανουαρίου 2014, η πώληση αγροτικής σε υπηκόους κρατών-μελών της ΕΕ θα πρέπει να είναι ελεύθερη.

Υπενθυμίζεται ότι τον Οκτώβριο του 2013 η Βουλή ψήφισε την παράταση, έως το 2020, για την απαγόρευση απόκτησης αγροτικής γης από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα. Θα πρέπει, βέβαια, να αναφερθεί ότι η απαγόρευση αυτή, ήδη πριν από την αμφιλεγόμενη απόφαση παράτασής της, παρακαμπίτοταν από τους ενδιαφερομένους αλλοδαπούς υπηκόους με τη σύσταση βουλγαρικής εταιρείας, που μπορεί να ανήκει έως και 100% σε αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα και στην οποία και μεταβιβαζόταν η ιδιοκτησία της αγροτικής γης.

Η κυβέρνηση είχε προειδοποιήσει ότι η παράταση της απαγόρευσης αντιβαίνει στις δεσμεύσεις της Βουλγαρίας ως μέλους της ΕΕ, ενώ και ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, κ. Rosen Plevneliev, είχε επισημάνει ότι η συγκεκριμένη απόφαση του Κοινοβουλίου επηρεάζει αρνητικά την εικόνα της Βουλγαρίας.

◇◇◇◇

## ΕΝΕΡΓΕΙΑ

### - Προαναγγελία προκηρύξεων με κονδύλια EBRD

Στην ιστοσελίδα της EBRD (<http://www.ebrd.com/>) δημοσιεύθηκε προαναγγελία επικείμενων προκηρύξεων για:

- Την ενεργειακή αναβάθμιση κτηρίων στη Σόφια (συνολικού προϋπολογισμού € 2.300.000): <http://www.ebrd.com/english/pages/workingwithus/procurement/notices/project/140127c.shtml>.
- Την αποκατάσταση της υδροηλεκτρικής μονάδας Belmeken – Sestrimo – Chaira (συνολικού προϋπολογισμού € 32.000.000): <http://www.ebrd.com/english/pages/workingwithus/procurement/notices/project/140120e.shtml>.

Για νεότερες ενημερώσεις ως προς τις επιμέρους αναμενόμενες προκηρύξεις, οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να παρακολουθούν την ιστοσελίδα της EBRD ([http://www.ebrd.com/saf/search.html?type=procurement\\_notice&country=Bulgaria](http://www.ebrd.com/saf/search.html?type=procurement_notice&country=Bulgaria)) και να επικοινωνούν με τους αρμόδιους κατά περίπτωση βουλγαρικούς φορείς στα στοιχεία επικοινωνίας που παρατίθενται στις ως άνω ηλεκτρονικές διευθύνσεις.



## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

### - Συνεργασία AUTOMOTIVE BULGARIA CLUSTER με κρατίδιο Σαξονίας

Συμφωνία συνεργασίας υπέγραψαν ο συνεργατικός σχηματικός Automotive Cluster Bulgaria (ACB) με το κρατίδιο της Σαξονίας, παρουσία του Βουλγάρου Προέδρου της Δημοκρατίας, κ. Rosen Plevneliev. Το εν λόγω cluster εκπροσωπεί 19 εταιρείες, που απασχολούν συνολικά 10.000 εργαζομένους και ο πρόεδρος του, dr. Till Truckenmuller, υπογράμμισε τη θετική πορεία του κλάδου τα τελευταία χρόνια στη Βουλγαρία. Στο ίδιο πνεύμα, ο κ. Plevneliev υποστήριξε ότι η Βουλγαρία έχει εξελιχθεί σε ελκυστικό προορισμό για κατασκευαστές και διανομείς αυτοκινήτων και μερών αυτών. Στο κρατίδιο της Σαξονία έχουν τις παραγωγικές τους μονάδες μεγάλες εταιρείες στο χώρο του αυτοκινήτου, όπως η Volkswagen, η BMW και η Porsche.

Σημειώνεται ότι τα τελευταία χρόνια υπήρξαν αξιόλογες επενδύσεις του αυτοκινητιστικού κλάδου στη Βουλγαρία. Συγκεκριμένα, το 2012 άρχισε η λειτουργία του εργοστασίου Litex Motors, όπου παράγονται τα κινεζικά οχήματα Great Wall, ενώ το ίδιο έτος η ιαπωνική εταιρεία Yazaki, που

προμηθεύει με συστήματα ηλεκτρικών καλωδιώσεων τη Ford, ξεκίνησε τη λειτουργία εργοστασίου της στο Sliven. Το επόμενο έτος, η εταιρεία, ALC, προμηθεύτρια δερμάτινων καθισμάτων και εσωτερικού εξοπλισμού της BMW εγκαίνιασε τη λειτουργία παραγωγικής της μονάδας στο χωριό Musachevo.

◇◇◇◇

#### IV. ΣΥΝΕΔΡΙΑ – ΕΚΘΕΣΕΙΣ

##### – Διεθνείς εκθέσεις στη Βουλγαρία το 2014

Στην ιστοσελίδα του Γραφείου μας στη διαδικτυακή πόλη AGORA έχει αναρτηθεί κατάσταση με τις σημαντικότερες ελληνικού ενδιαφέροντος διεθνείς εκθέσεις, που πρόκειται να πραγματοποιηθούν στη Βουλγαρία το 2014: [http://agora.mfa.gr/agora/images/docs/radC3924E.EΠΙΧ.15-01%20\\_%20Εμπορικές%20Εκθέσεις.pdf](http://agora.mfa.gr/agora/images/docs/radC3924E.EΠΙΧ.15-01%20_%20Εμπορικές%20Εκθέσεις.pdf).

Η κατάσταση αυτή έχει συμπληρωθεί με στατιστικά στοιχεία για την προηγούμενη διετία (2012-2013), όπου αυτό κατέστη δυνατό, κατόπιν σχετικών επαφών με τους κατά περίπτωση διοργανωτές.

Παράλληλα, σχετικές χρήσιμες πληροφορίες παρέχουν τόσο οι ιστοσελίδες των δύο μεγαλύτερων εκθεσιακών φορέων της Βουλγαρίας, IEC (web: <http://iec.bg>) και FAIR PLOVDIV (web: [www.fair.bg](http://www.fair.bg)), όσο και η ιστοσελίδα του Βουλγαρικού Επιμελητηρίου Εμπορίου και Βιομηχανίας (BCCI, web: <http://www.bcci.bg/fairs/calendar/> - το συγκεντρωτικό Καλαντάρι Εκθέσεων 2014 του BCCI είναι σε μορφή PDF στη διάθεση και του Γραφείου μας και οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να το λάβουν, αφού πρώτα μας αποστείλουν ηλεκτρονική επιστολή με το σχετικό αίτημά τους).

◇◇◇◇

**– Παρουσίαση προτεραιοτήτων Ελληνικής Προεδρίας σε σχετική ημερίδα BCCI (13 Ιανουαρίου 2014, Σόφια)**



Στην τακτική εκδήλωση του EU Club, που διοργανώνεται υπό την αιγίδα του Βουλγαρικού Επιμελητηρίου Εμπορίου και Βιομηχανίας (BCCI), παρουσιάστηκαν στις 13.01.2014 οι προτεραιότητες της εξάμηνης Ελληνικής Προεδρίας από τον Πρόεδρο της Ελλάδος στη Σόφια, κ. Δημοσθένη Στωϊδη. Αφού πρώτα ο

επιτετραμμένος της Λιθουανικής Πρεσβείας στη Σόφια, κ. Darius Gaidys, έκανε ένα σύντομο απολογισμό της Λιθουανικής Προεδρίας, ο κ. Στωϊδης αναφέρθηκε σε σειρά θεμάτων, που περιλαμβάνονται μεταξύ των προτεραιοτήτων της Ελληνικής Προεδρίας, όπως η καταπολέμηση της ανεργίας και η ενίσχυση της απασχόλησης των νέων, η αποτελεσματικότερη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ) και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων, η ολοκλήρωση της νέας αρχιτεκτονικής της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης, το μεταναστευτικό και θαλάσσιες πολιτικές της ΕΕ.

Από την πλευρά του, ο Πρόεδρος του BCCI, κ. Tsvetan Simeonov, εξέφρασε την εμπιστοσύνη του προς την Ελλάδα, η οποία ήδη ξεπερνά τις οικονομικές δυσκολίες της και θα φέρει επιτυχώς σε πέρας τα καθήκοντα της Προεδρίας, όπως χαρακτηριστικά ανέφερε. Ο κ. Simeonov καλωσόρισε τις προτεραιότητες της Ελληνικής Προεδρίας – ιδίως δε τις σχετικές με την ανάκτηση της εμπιστοσύνης της ΕΕ, την αντιμετώπιση της ανεργίας και την αποτελεσματικότερη αξιοποίηση των κονδυλίων της ΕΤΕπ – και σημείωσε ότι η τελευταία συμπίπτει με την προεδρία της Ένωσης Βαλκανικών Επιμελητηρίων από την Κεντρική Ένωση Επιμελητηρίων Ελλάδος.

◇◇◇◇

– Ετήσια Πρωτοχρονιάτικη εκδήλωση ΗΒCΒ



Την ετήσια πρωτοχρονιάτικη εκδήλωσή του πραγματοποίησε στις 29.01.2014 (Sofia Hotel Balkan) το Ελληνικό Επιχειρηματικό Συμβούλιο Βουλγαρίας (ΗΒCΒ, web: [www.hcbg.com](http://www.hcbg.com)). Σύντομους χαιρετισμούς, κατά την έναρξη της εκδήλωσης, απηύθυναν ο Πρόεδρος της Ελλάδος στη Σόφια, κ. Δημοσθένης Στωϊδης, και ο κ. Σταμάτης Θεοδωρόπουλος, Πρόεδρος του ΗΒCΒ. Ο κ. Στωϊδης εξήρε το έργο του ΗΒCΒ και, παράλληλα, αναφέρθηκε στη σημασία του έργου της Ελληνικής Προέδριας, που λαμβάνει χώρα σε κρίσιμη για την Ευρώπη περίοδο. Την εκδήλωση τίμησε με την παρουσία του και ο Πρόεδρος της Κύπρου στη Βουλγαρία, κ. Σταύρος Αμβροσίου.

◇◇◇◇

Οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις μπορούν, κατόπιν εγγραφής τους στο newsletter της ιστοσελίδας AGORA του Υπουργείου Εξωτερικών, να λαμβάνουν μέσω e-mail εξατομικευμένη οικονομική πληροφόρηση σχετικά με χώρες και κατηγορίες προϊόντων και υπηρεσιών επιλογής τους, με τη συχνότητα που επιθυμούν (ημερήσια, εβδομαδιαία, μηνιαία). Για εγγραφή μπορούν να επισκέπτονται το σύνδεσμο:

<http://agora.mfa.gr/frontoffice/portal.asp?cpage=NODE&cnode=23&url=%2Ffrontoffice%2Fportal.asp%3Fcpage%3DNODE%26cnode%3D63>

Πληροφόρηση σχετικά με την πορεία της βουλγαρικής οικονομίας και τις διμερείς οικονομικές και εμπορικές σχέσεις μπορούν ειδικότερα να αντλούν από την ιστοσελίδα του Γραφείου ΟΕΥ Σόφιας: <http://agora.mfa.gr/bg60>